

Spojené věci C-266/04 až C-270/04, C-276/04 a C-321/04 až C-325/04

Distribution Casino Francie SAS, p?vodn? Nazairdis SAS, a další

v.

Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic)

(žádost o rozhodnutí o p?edb?žné otázce podaná tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne)

„Pojem ‚podpora‘ – Da? vym?řená podle prodejní plochy – Vztah závazného ur?ení mezi daní a použitím výnosu z daní“

Stanovisko generální advokátky C. Stix-Hackl p?ednesené dne 14. ?ervence 2005 I ? 0000

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 27. ?íjna 2005 I ? 0000

Shrnutí rozsudku

1. *Podpory poskytované státy – Zám?ry podpor – Zákaz provád?ní p?ed kone?ným rozhodnutím Komise – Dosah – Povinnosti vnitrostátních soud?*

(?l. 87 odst. 1 ES a ?l. 88 odst. 2 a 3 ES)

2. *Podpory poskytované státy – Ustanovení Smlouvy – Rozsah p?sobnosti – Daní – Vylou?ení s výjimkou daní, které financují podporu – Da? spojená s osvobozeními údajn? p?edstavujícími státní podporu – Neexistence vztahu závazného ru?ení mezi daní a prosp?chem z jejího osvobození – Vylou?ení*

(?l. 87 odst. 1 ES a ?l. 88 odst. 3 ES)

3. *Podpory poskytované státy – Pojem – Opat?ení financovaná údajn? protiprávní daní – Neexistence vztahu závazného ru?ení mezi uvedenou daní a dot?enými opat?eními – Vylou?ení – Projednávaný p?ípad*

(?l. 87 odst. 1 ES a ?l. 88 odst. 3 ES)

1. Z ?lánku 88 odst. 3 ES vyplývá, že Komise musí být informována o projektech sm?řujících k zavedení nebo úprav? podpor. Má-li za to, že takový projekt není slu?itelný se spole?ným trhem, zahájí neprodlen? řízení podle ?l. 88 odst. 2, aniž by doty?ný ?lenský stát mohl provést zamýšlená opat?ení, dokud Komise v tomto řízení nep?ijme kone?né rozhodnutí. Podpora ve smyslu ?l. 87 odst. 1 ES, provedená za nedodržení povinností vyplývajících z ?l. 88 odst. 3 ES, je protiprávní. Je v?cí vnitrostátních soud? chránit práva procesních subjekt? p?i p?ípadném nedodržení zákazu provád?ní podpor ze strany vnitrostátních orgán? tím, že v souladu s vnitrostátním právem vyvodí veškeré d?sledky, co se tý?e jak platnosti akt? p?ipoušt?jících provedení dot?ených podpor, tak vymáhání poskytnutých finan?ních podpor.

(viz body 29–30)

2. Daně nespádají do působnosti ustanovení Smlouvy týkajících se státních podpor, ledaže představují způsob financování podpory, takže jsou její nedílnou součástí. V případě, že daň je skutečně nedílnou součástí podpory ve smyslu čl. 87 odst. 1 ES, nedodržení povinností vyplývajících z čl. 88 odst. 3 ES vnitrostátními orgány se dotýká nejen legality podpory, ale i legality daně, která představuje její způsob financování.

Aby mohla být daň považována za nedílnou součást podpory, musí na základě relevantní vnitrostátní právní úpravy existovat vztah závazného určení mezi daní a podporou v tom smyslu, že výnos z daně je nezbytně určen k financování podpory. Jestliže takový vztah existuje, ovlivňuje výnos z daně přímo rozsah podpory, a v důsledku toho i posouzení slučitelnosti této podpory se společným trhem. Tento vztah neexistuje ohledně daně a podpory, která představuje osvobození některých kategorií podniků od této daně, jelikož mezi daní a takovým osvobozením neexistuje žádný vztah závazného určení. Uplatnění osvobození od daně a jeho rozsah totiž nezávisí na výnosu z daně. Dlužník daně se tedy nemůže dovolávat toho, že osvobození jiných podniků představuje státní podporu, aby se vyhnul zaplacení uvedené daně. Z toho vyplývá, že i za předpokladu, že osvobození některých podniků od daně představuje státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 ES, případná protiprávnost podpory se nemůže dotknout legality samotné daně, takže podniky, které jsou dlužníky daně, se nemohou před vnitrostátními soudy dovolávat případné protiprávnosti osvobození, aby se vyhnuly zaplacení uvedené daně nebo získaly její vrácení.

(viz body 34–35, 40–44)

3. Vztah závazného určení mezi daní a opatřeními, které tato daň financuje, bez nepochyby tato daň nemohla být považována za státní podporu, neexistuje v případě odchodného poskytnutého některým hospodářským subjektem, jelikož výše skutečně vyplacené částky z tohoto důvodu nezávisí na výnosu z daně, ale je v souladu s nařízením v mezích stanovených ministerskou vyhláškou v závislosti na údajích, které charakterizují situaci každého žadatele a zejména stav jeho příjmu a výdajů. Stejně tak neexistuje, pokud jde o financování systému základního starobního pojištění určitých profesních skupin, jelikož na základě podmínek, podle kterých je určena částka daně na toto financování, nemá výnos přímý vliv na rozsah zvýhodnění poskytnutého systému, které jsou jeho příjemci a které nevyvíjejí ostatní hospodářskou činnost. Stejně tak neexistuje, pokud jde o použití části výnosu z daně pro intervenční fondy a pro živnostenský výbor, jelikož tyto orgány a příslušná ministerstva mají ohledně tohoto použití posuzovací pravomoc.

(viz body 46, 48–49, 54–56)

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (prvního senátu)

27. října 2005 (*)

„Pojem ‚podpora‘ – Daň vyměřená podle prodejní plochy – Vztah závazného určení mezi daní a použitím výnosu z daně“

Ve spojených věcech C-266/04 až C-270/04, C-276/04 a C-321/04 až C-325/04,

jejichž předmětem jsou žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podané rozhodnutími tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne (C-266/04 až C-270/04 a C-276/04) a cour d'appel de Lyon (C-321/04 až C-325/04) (Francie) ze dne 5. dubna

a 24. února 2004, došlými Soudnímu dvoru dne 24., 25. a 29. ?ervna, jakož i dne 27. ?ervence 2004, v ?ízeních

Distribution Casino France SAS, p?vodn? **Nazairdis SAS** (C?266/04),

Jaceli SA (C?267/04),

Komogo SA (C?268/04 a C?324/04),

Tout pour la maison SARL (C?269/04 a C?325/04),

Distribution Casino France SAS (C?270/04),

Bricorama France SAS (C?276/04),

Distribution Casino France 3 SAS (C?321/04),

Société Casino France, právní nástupkyn? **IMQEF SA**, právní nástupkyn? **JUDIS SA** (C?322/04),

Dechrist Holding SA (C?323/04),

proti

Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic),

SOUDNÍ DV?R (první senát),

ve složení K. Schiemann, p?edseda ?tvrtého senátu, zastupující p?edseda prvního senátu, J. N. Cunha Rodrigues, K. Lenaerts (zpravodaj), E. Juhász a M. Ileši?, soudci,

generální advokátka: C. Stix-Hackl,

vedoucí soudní kancelá?e: L. Hewlett, vrchní rada,

s p?ihlédnutím k písemné ?ásti ?ízení a po jednání konaném dne 2. ?ervna 2005,

s ohledem na vyjád?ení p?edložená:

- za Nazairdis SAS, Jaceli SA, Komogo SA, Tout pour la maison SARL, Distribution Casino France SAS, Distribution Casino France 3 SAS, Société Casino France, právní nástupkyni IMQEF SA, právní nástupkyni JUDIS SA, a Dechrist Holding SA E. Meierem a C. Cassanem, avocats,
- za Bricorama France SAS B. Genestem, O. Davidsonem a C. Medinou, avocats,
- za Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) R. Waquetem, avocat,
- za francouzskou vládu G. de Berguesem a S. Ramet, jako zmocn?nci,
- za Komisi Evropských spole?enství C. Giolitem, jako zmocn?ncem,

po vyslechnutí stanoviska generální advokátky na jednání konaném dne 14. ?ervence 2005,

vydává tento

Rozsudek

- 1 Žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce se týkají výkladu článků 87 ES a 88 ES.
- 2 Projednávané žádosti byly podány v rámci řízení, v nichž byla zpochybněna legalita francouzské daně na podporu obchodu a zemělné výroby.

Vnitrostátní právní rámec

Daně na podporu obchodu a zemělné výroby

- 3 Článek 3 odst. 2 zákona č. 72-657 ze dne 13. července 1972, kterým se stanoví opatření pro některé kategorie starších obchodníků a zemělníků (JORF ze dne 14. července 1972, s. 7419), zavedl daně na podporu obchodu a zemělné výroby (taxe d'aide au commerce et à l'artisanat, dále jen „TACA“).
- 4 TACA je progresivní daní odváděnou přímo maloobchodními prodejny ve Francii, jejichž prodejní plocha je vyšší než 400 m² a jejichž roční obrát je vyšší než 460 000 eur. Míra zdanění je progresivní v závislosti na výši ročního obrátu na m².
- 5 V době rozhodné z hlediska skutečností, týkajících se věci dotčených v původních řízeních, TACA vybírala Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (národní pojišťovna pro nezávislé organizace starobního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné v průmyslových a obchodních živnostech) (dále jen „Organic“).

Použití výnosu z TACA

Odchodné

- 6 V souladu s články 8 až 10 zákona č. 72-657 byl výnos z TACA nejprve určen k financování zvláštní podpory vyrovnávající odchod, poskytnuté některým obchodníkům a zemělníkům.
- 7 Článek 106 zákona č. 81-1160 ze dne 30. prosince 1981 (JORF ze dne 31. prosince 1981, s. 3539) o finančním zákonu pro rok 1982, ve znění zákona č. 95-95 ze dne 1. února 1995 (JORF ze dne 2. února 1995, s. 1742) a zákona č. 2002-1575 ze dne 30. prosince 2002 (JORF ze dne 31. prosince 2002, s. 22025), nahradil tuto zvláštní vyrovnávací podporu odchodným. Tento článek stanoví:

„Obchodníci a zemělníci, kteří byli po dobu nejméně patnácti let pojištěni v systémech starobního pojištění pro osoby činné v zemělných, průmyslových a obchodních živnostech, mohou na základě své žádosti, pokud jsou jejich příjmy nižší, než strop stanovený nařízeníem, být příjemci podpory vyplacené uvedenou pojišťovnou po dosažení věku:

- a. šedesáti let, pokud definitivně ukončí veškerou činnost;

[...]“.

- 8 Článek 6 nařízení č. 82-307 ze dne 2. dubna 1982 (JORF ze dne 4. dubna 1982, s. 1035), ve znění nařízení č. 91-1155 ze dne 8. listopadu 1991 (JORF ze dne 10. listopadu 1991), stanoví podmínky pro poskytnutí odchodného. Podle tohoto ustanovení místní komise rozhoduje o výši odchodného v mezích stanovených ministerskou vyhláškou v závislosti na „údajích, které

charakterizují situaci každého žadatele a zejména stav jeho příjmů a výdajů“.

9 §lánek 10 ministerské vyhlášky ze dne 13. srpna 1996 (JORF ze dne 29. srpna 1996, s. 12940), ve znění vyhlášky ze dne 3. září 2001 o přepočtu některých částek vyjádřených ve francích na hodnotu v eurech (JORF ze dne 11. září 2001, s. 14495), upřesňuje, že „výše odchodného musí být stanovena mezi 3 140 eurů a 18 820 eurů pro domácnost a mezi 2 020 eurů a 12 100 eurů pro jednotlivce“.

Další použití TACA

10 Od zavedení TACA její výnos podstatně vzrostl z důvodu nárůstu podílu velkoobchodu na trhu a nárůstu prodejní plochy obchodních podniků na francouzském území.

11 Přebytek výnosu z TACA byl přerozdělen do systému základního starobního pojištění osob samostatně výdělečně činných v průmyslových nebo obchodních živnostech, do Fonds d'intervention pour la sauvegarde de l'artisanat et du commerce (nadace pro opatření na zachování řemeslné výroby a obchodu) (dále jen „Fisac“) a do Comité professionnel de la distribution des carburants (živnostenský výbor distributorů pohonných hmot) (dále jen „CPDC“).

– Použití v systémech starobního pojištění

12 §lánek 40-II zákona č. 96-1160 ze dne 27. prosince 1996 o financování sociálního zabezpečení v roce 1997 (JORF ze dne 29. prosince 1996, s. 19369) doplnil §lánek L. 633-9 kodexu sociálního zabezpečení o odstavce 6, který stanoví, že část výnosu z TACA je určena k financování základních systémů starobního pojištění osob samostatně výdělečně činných v řemeslných živnostech a osob samostatně výdělečně činných v průmyslových a obchodních živnostech. Jeho výše je rozdělena, úměrně podle jejich úctního schodku, mezi Organic a Caisse nationale d'assurances vieillesse des artisans (národní starobní pojišťovna řemeslníků, dále jen „Cancava“).

13 Částka TACA určená k financování systému dotčeného pojištění je stanovena každoročně meziministerskou vyhláškou.

14 Tento normativní text upravující financování systému základního starobního pojištění byl zrušen §lánkem 35-IV zákona č. 2002-1575.

– Použití ve prospěch Fisac

15 §lánek 2 nařízení č. 95-1140 ze dne 27. října 1995 o použití výnosu [z TACA] (JORF ze dne 29. října 1995, s. 15808) stanoví, že část přebytku výnosu z TACA je poukazována na zvláštní účet Fisac.

16 V souladu s §lánkem 1 uvedeného nařízení Fisac financuje jednak společné operace určené na podporu zachování a přizpůsobení obchodu a řemeslné výroby za účelem zachování obchodní činnosti v zeměpisných či profesních odvětvích a společensky prospěšné místní obslužnosti a jednak operace na převod a restrukturalizaci určené obchodním a řemeslným podnikům, jejichž roční obrát je nižší, než částky stanovené vyhláškou ministra zodpovědného za obchod a řemeslnou výrobu.

17 Podle §lánku 8 tohoto nařízení jsou „rozhodnutí [o přidělení podpor] [...] přijata ministrem zodpovědným za obchod a řemeslnou výrobu na základě stanoviska komise“ zřízené tímž nařízením.

– Použití ve prospěch CPDC

18 CPDC byl zřízen nařízením ?. 91-284 ze dne 19. března 1991 (JORF ze dne 20. března 1991, s. 3874), ve znění nařízení ?. 98-132 ze dne 2. března 1998 (JORF ze dne 7. března 1998, s. 3515) a nařízení ?. 2001-1048 ze dne 12. listopadu 2001 (JORF ze dne 13. listopadu 2001, s. 18016, dále jen „nařízení ?. 91-284“). V souladu s článkem 2 nařízení ?. 91-284 je CPDC odpovědný za:

- „1. vypracování a provádění akčních programů, jejichž cílem je úprava distribuční sítě pohonných hmot, zlepšení její produktivity, modernizace jejích obchodních podmínek a podmínek řízení a zachování vyrovnané obslužnosti na celém území státu;
2. poskytnutí pomoci dotčeným podnikům, aby mohly provést přijaté programy, a uskutečnit veškerých vhodných studií za tímto účelem;
3. shromažďování informací, které mohou přispět k výše uvedeným účelům, a jejich rozšíření v rámci této živnosti.“

19 Článek 8 téhož nařízení upřesňuje, že rozhodnutí CPDC jsou přijímána správní radou tohoto výboru, že jsou oznamována vládnímu komisaři a státnímu kontrolorovi a že jsou vykonatelná, pokud nikdo z nich neuplatní své veto ve lhůtě patnácti dnů.

20 Nařízení ?. 98-132 posílilo prostředky CPDC tím, že jeho příjmy doplnila o část příbytku TACA. Za tímto účelem změnilo článek 9 nařízení ?. 91-284 tím, že pod písmenem g) doplnilo bod, který upřesňuje, že: „společná vyhláška ministra zodpovědného za průmysl, ministra zodpovědného za obchod a zemědělskou výrobu a ministra zodpovědného za rozpočet stanoví každoroční strop příjmů určených v tomto rámci živnostenskému výboru distributorů pohonných hmot“.

Spor v průvodním řízení a předběžné otázky

21 Dne 11. dubna 2001 každá ze společností, žalujících v průvodních řízeních ve věcech C-321/04 až C-325/04, podala k tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne žalobu proti Organic. Tímto žalobami se domáhaly vrácení částek, které odvedly z titulu TACA v průběhu let 1999 nebo 2000. Tyto společnosti měly za to, že TACA byla zavedena v rozporu s ustanovením čl. 87 odst. 1 ES a čl. 88 odst. 3 ES.

22 Rozsudky ze dne 27. ledna 2003 tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne tyto žaloby zamítl. Žalobkyně v průvodních řízeních poté podaly odvolání ke cour d'appel de Lyon.

23 Dne 7. dubna 2003 žalobkyně v průvodním řízení ve věci C-276/04 podala žalobu k tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne proti Organic za účelem vrácení částek, které odvedla z titulu TACA za roky 2000 až 2002.

24 Dne 11. dubna 2003 žalobkyně v průvodních řízeních ve věcech C-266/04 až C-270/04 podaly k uvedenému soudu pět různých žalob proti Organic za účelem vrácení částek, které odvedly z titulu TACA za rok 2001.

25 Předkládající soudy v projednávaných věcech se táží, zda byla TACA zavedena v rozporu s čl. 87 odst. 1 ES a čl. 88 odst. 3 ES.

26 Cour d'appel de Lyon se tak rozhodnutími ze dne 24. února 2004 (věci C-321/04 až C-325/04) rozhodl přerušit řízení a požádal Soudní dvůr, aby „rozhodl, zda [TACA], vybraná od

[žalobky?], je ?i, není státní podporou ve smyslu ?lánku 87 ES“.

27 Rozhodnutími ze dne 5. dubna 2004 (v?ci C?266/04 až C?270/04 a v?c C?276/04) se tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne rozhodl p?erušit ?ízení a položit Soudními dvoru následující p?edb?žnou otázku:

„Musí být ?lánek 87 ES vykládán tak, že ve?ejné podpory, poskytnuté Francií prost?ednictvím CPDC [...], Fisac [...], spo?ívající v podpo?e ?emesník?m a obchodník?m p?i ukon?ení ?innosti a v dotaci systém? starobního pojišt?ní osob samostatn? výd?le?n? ?inných v pr?myslových a obchodních živnostech, jakož i v dotaci systému starobního pojišt?ní osob samostatn? výd?le?n? ?inných v ?emeslných živnostech, p?edstavují režimy státních podpor?“

28 Usnesením p?edsedy Soudního dvora ze dne 24. září 2004 byly projednáváné v?ci spojeny.

K p?edb?žným otázkám

Úvodní poznámky

29 Z ?lánku 88 odst. 3 ES vyplývá, že Komise musí být informována o projektech sm?řujících k zavedení nebo úprav? podpor. Má?li za to, že takový projekt není slu?itelný se spole?ným trhem, zahájí neprodlen? ?ízení podle ?l. 88 odst. 2, aniž by doty?ný ?lenský stát mohl provést zamýšlená opat?ení, dokud Komise v tomto ?ízení nep?ijme kone?né rozhodnutí.

30 Podpora ve smyslu ?l. 87 odst. 1 ES, provedená za nedodržení povinností vyplývajících z ?l. 88 odst. 3 ES, je protiprávní (viz rozsudek ze dne 21. listopadu 1991, Fédération nationale du commerce extérieur des produits alimentaires a Syndicat national des négociants et transformateurs de saumon, C?354/90, Recueil, s. I?5505, bod 17). Je v?ci vnitrostátních soud? chránit práva procesních subjekt? p?i p?ípadném nedodržení zákazu provád?ní podpor ze strany vnitrostátních orgán? tím, že v souladu s vnitrostátním právem vyvodí veškeré d?sledky, co se tý?e jak platnosti akt? p?ipoušt?jících provedení dot?ených podpor, tak vymáhání poskytnutých finan?ních podpor (viz rozsudek ze dne 27. listopadu 2003, Enirisorse, C?34/01 až C?38/01, Recueil, s. I?14243, bod 42).

31 P?estože, jak správn? zd?raznila generální advokátka v bodech 29 až 33 svého stanoviska, p?edkládací rozhodnutí poskytují pouze n?kolik souhrnných informací ke skutkovému a právnímu kontextu spor? v p?vodních ?ízeních, z uvedených rozhodnutí jasn? vyplývá, že veškerá ?ízení p?ed vnitrostátními soudy se týkají žádostí o vrácení ?ástek zaplacených z titulu TACA.

32 Ze spis? zaslaných Soudnímu dvoru mimoto vyplývá, že žalobkyn? v p?vodních ?ízeních tvrdily v ?ízeních p?ed vnitrostátními soudy, že TACA je protiprávní, jelikož je spojena s podporami poskytovanými v rozporu s ?l. 87 odst. 1 ES a s ?l. 88 odst. 3 ES.

33 Za t?chto podmínek je podstatou p?edb?žných otázek to, zda ?l. 87 odst. 1 ES a ?l. 88 odst. 3 ES brání vybírání takové dan?, jakou je TACA.

34 Podle ustálené judikatury dan? nespádají do p?sobnosti ustanovení Smlouvy o ES týkajících se státních podpor, ledaže p?edstavují zp?sob financování podpory, takže jsou její nedílnou sou?ástí (rozsudek ze dne 13. ledna 2005, Streekgewest, C?174/02, Recueil, s. I?85, bod 25).

35 V p?ípad?, že da? je skute?n? nedílnou sou?ástí podpory ve smyslu ?l. 87 odst. 1 ES, nedodržení povinností vyplývajících z ?l. 88 odst. 3 ES vnitrostátními orgány se dotýká nejen legality podpory, ale i legality dan?, která p?edstavuje její zp?sob financování (viz výše uvedený rozsudek Enirisorse, body 43 až 45).

36 Je tedy třeba přezkoumat, zda může být taková daň, jakou je TACA, považována za nedílnou součást jedné nebo více podpor ve smyslu výše uvedené judikatury.

37 Tvrzené podpory, které jsou napadeny v rámci řízení probíhajících před vnitrostátními soudy a které se podle toho soudy mohou dotýkat legality TACA z titulu ustanovení Smlouvy týkajících se státních podpor, spoívají jednak v osvobození maloobchodních prodejen s prodejní plochou menší než 400 m² nebo uskutečujících roční obrát nižší než 460 000 eur od TACA (dále jen „malé plochy“) a jednak v různých opatřeních financovaných z výnosu z TACA.

38 Je namístě jednotlivě přezkoumat tato různá opatření.

Osvobození malých ploch od daně

39 Žalobkyně v původních řízeních tvrdí, že osvobození malých ploch od TACA představuje podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 ES. Jedná se o selektivní zvýhodnění poskytnuté ze státních prostředků, které může ovlivnit hospodářskou soutěž a obchod mezi členskými státy. Vzhledem k tomu, že daň s jejím osvobozením představuje neoddržitelný celek, je nedílnou součástí podpory.

40 V tomto ohledu musí být připomenuto, že aby mohla být daň považována za nedílnou součást podpory, musí na základě relevantní vnitrostátní právní úpravy existovat vztah závazného určení mezi daní a podporou v tom smyslu, že výnos z daně je nezbytně určen k financování podpory. Jestliže takový vztah existuje, ovlivňuje výnos z daně přímo rozsah podpory, a v důsledku toho i posouzení slučitelnosti této podpory se společným trhem (viz výše uvedený rozsudek Streekgewest, bod 26)

41 Neexistuje nicméně žádný vztah závazného určení mezi daní a osvobozením jedné kategorie podniků od uvedené daně. Uplatnění osvobození od daně a jeho rozsah totiž nezávisí na výnosu z daně (viz výše uvedený Streekgewest, bod 28).

42 Takto Soudní dvůr rozhodl, že dlužník daně se nemůže dovolávat toho, že osvobození jiných podniků představuje státní podporu, aby se vyhnul zaplacení uvedené daně (viz rozsudek ze dne 20. září 2001, Banks, C-390/98, Recueil, s. I-6117, bod 80).

43 Z toho vyplývá, že i za předpokladu, že osvobození malých ploch od daně představuje podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 ES, případná protiprávnost podpory se nemůže dotknout legality TACA.

44 Z výše uvedeného tedy vyplývá, že případná protiprávnost osvobození malých ploch od TACA se nemůže dotknout legality samotné daně, takže podniky, které jsou dlužníky TACA, se nemohou před vnitrostátními soudy dovolávat případné protiprávnosti osvobození, aby se vyhnuly zaplacení uvedené daně nebo získaly její vrácení.

Různá použití výnosu z TACA

45 Podle žalobkyně v původních řízeních představují veškerá různá použití výnosu z TACA státní podpory ve smyslu čl. 87 odst. 1 ES, které byly poskytnuty v rozporu s čl. 88 odst. 3 ES.

46 Musí být nicméně připomenuto, že v kontextu původních řízení, která se všechna týkají žádostí o vrácení daní, o kterých žalobkyně tvrdí, že jsou s ohledem na čl. 87 odst. 1 ES a čl. 88 odst. 3 ES protiprávní, je otázka, zda různá opatření financovaná TACA představují státní podpory, relevantní pouze za předpokladu, že bude prokázáno, že existuje vztah závazného určení mezi daní a dotčenými opatřeními (viz výše uvedený rozsudek Streekgewest, bod 26).

47 Podle žalobky? v p?vodn?ch ?izen?ch takov? vztah z?vazn?ho ur?en? mezi TACA a opat?en?mi financovan?mi touto dan? existuje. V?nos z TACA toti? n?en? st?tn? pokladn?. C?lem pr?vn? ?pravy zav?d?j?c? TACA je naopak zvl?st? financov?n? podpory n?kter?m kategori?m obchodn?k?, kte? ? jsou v konkuren?n?m vztahu s osobami povinn?mi k t?to dani.

48 Pokud jde nejprve o odchodn? (viz body 6 a? 9 tohoto rozsudku), mus? b?t uvedeno, ?e v souladu s dot?en?mi vnitrost?tn?mi p?edpisy je financov?n? tohoto opat?en? zaji?t?no TACA. Nicm?n? na rozd?l od tvrzen? ?alobky? v p?vodn?ch ?izen?ch, existence vztahu z?vazn?ho ur?en? mezi TACA a odchodn?m z vnitrost?tn?ho pr?vn?ho r?mce nevyplyv?.

49 Za t?mto ??elem mus? b?t uvedeno, ?e v?še odchodn?ho poskytnut?ho obchodn?k?m a ?emesln?k?m, kte? ? definitivn? ukon? ? svoji ?innost, je, jak bylo uvedeno v bodu 9 tohoto rozsudku, „stanovena mezi 3 140 eury a 18 820 eury pro dom?cnost a mezi 2 020 eury a 12 100 eury pro jednotlivce“. V?še skute?n? vyplacen?ho odchodn?ho nezávis? na v?nosu z dan?, ale je v souladu s ?l?nkem 6 na?izen? ?. 82?307 ze dne 2. dubna 1982 stanovena „m?stn? komis? v mez?ch stanoven?ch ministerskou vyhl?škou v z?vislosti na „?daj?ch, které charakterizuj? situaci ka?d?ho ?adatele a zejm?na stav jeho p??jm? a v?daj?“.

50 Vnitrost?tn? pr?vn? ?prava dot?en? v p?vodn?m ?izen? je odli?t?ná od pr?vn? ?pravy, která byla p?edm?tem p?ezkoum?n? ve v?ci, ve které byl vyd?n rozsudek ze dne 25. ?ervna 1970, Francie v. Komise (C?47/69, Recueil, s. 487, bod 20), kter? stanovil, ?e podpora zaveden? touto pr?vn? ?pravou se zv?ysila „ve stejn? m??e, jako se zv?ysil v?nos z dan?“.

51 Rovn?? podle vnitrost?tn? pr?vn? ?pravy dot?en? ve v?ci, v které byl vyd?n v?še uveden? rozsudek Enirisorse, m?l v?nos z dan? p??m? vliv na rozsah poskytnut?ho hospod?rsk?ho zv?hodn?n?. V uveden? v?ci toti? uveden? pr?vn? ?prava v?slovn? stanovila, ?e dv? t?etiny v?nosu z dan? budou poskytnuty konkr?tn?mu p??stavn?mu podniku.

52 Ve v?cech v p?vodn?ch ?izen?ch naopak neexistuje ??dn? vztah mezi v?nosem z TACA a v?ši odchodn?ho poskytnut?ho obchodn?k?m a ?emesln?k?m, kte? ? definitivn? ukon? ? svoji ?innost. Dot?en? vnitrost?tn? pr?vn? ?prava toti? nezávisle na v?nosu z dan? stanov? v?ši odchodn?ho mezi hodnotou minim?ln? a hodnotou maxim?ln?. Je tak v?c? m?stn? komise, aby ur?ila v?ši odchodn?ho pouze v z?vislosti na osobn? situaci dot?en?ch obchodn?k? a ?emesln?k?. Jeliko? nem? v?nos z dan? vliv na rozsah zv?hodn?n? poskytnut?ho obchodn?k?m a ?emesln?k?m z titulu odchodn?ho, neexistuje mezi TACA a odchodn?m vztah z?vazn?ho ur?en? ve smyslu judikatury uveden? v bod? 40 tohoto rozsudku.

53 Za t?chto podm?nek nem??e b?t legalita TACA dot?ena p??padnou protipr?vnost? odchodn?ho s ohledem na ustanoven? Smlouvy t?kaj?c? se st?tn?ch podpor.

54 Pokud jde d?le o pou?it? ??sti v?nosu z TACA k financov?n? syst?m? z?kladn?ho starobn?ho poji?t?n? osob samostatn? v?d?le?n? ?inn?ch v ?emesln?ch ?ivnostech a osob samostatn? v?d?le?n? ?inn?ch v pr?myslov?ch a obchodn?ch ?ivnostech (viz body 12 a? 14 tohoto rozsudku), mus? b?t uvedeno, ?e poji?t?ovny, které jsou p??jemci t?to ??sti v?nosu z TACA (Organic a Cancava), spravuj? syst?m z?kladn?ho soci?ln?ho zabezpe?en?, zalo?en? na principu solidarity. Vzhledem k tomu, ?e ?innost, kterou vyv?jej? dot?en? poji?t?ovny, n?en? hospod?rskou ?innost? (rozsudek ze dne 16. b?ezna 2004, AOK?Bundesverband a dal?, C?264/01, C?306/01, C?354/01 a C?355/01, Recueil, s. I?2493, bod 47), ?l. 87 odst. 1 ES se na financov?n? t?to ?innosti nevztahuje.

55 Mimoto dot?en? vnitrost?tn? pr?vn? ?prava ka?dop?dn? nijak nestanov? z?vazn? vztah ur?en? mezi TACA a syst?my starobn?ho poji?t?n? ?emesln?k? a obchodn?k?. V souladu s ?l?nkem 40?II

zákona ?. 96?1160 je totiž ?ástka TACA, ur?ená k financování dot?ených systém? pojišť?ní, stanovena každoro?nou spole?nou vyhláškou p?íslných ministr?. S ohledem na posuzovací pravomoc t?chto ministr? nelze uznat, že má výnos z TACA p?ímý vliv na rozsah zvýhodn?ní poskytnutého dot?eným pojišť?ovnám, které jsou jeho p?íjemci (viz rozsudek ze dne 13. ledna 2005, Pape, C?175/02, Recueil, s. I?127, bod 16). Ostatn? ze spis? p?edložených Soudnímu dvoru vyplývá, že ?ástka ur?ená pro Organic a Cancava byla každým rokem vždy stanovena na 45 730 000 eur bez ohledu na výnos z TACA.

56 Kone?n?, ani na základ? údaj? ze spis? p?edložených Soudnímu dvoru nenasv?duje nic tomu, že existuje vztah závazného ur?ení mezi TACA a opat?eními financovanými ze strany Fisac (viz body 15 až 17 tohoto rozsudku) a CPDC (viz body 18 až 20 tohoto rozsudku). Posuzovací pravomoc, kterou na základ? ?lánku 8 na?ízení ?. 95?1140, resp. ?lánku 4 na?ízení ?. 91?284 mají Fisac a CPDC, jakož i p?íslní minist?i, pokud jde o použití pen?žních prost?edk? pocházejících z výnosu z TACA, vylučuje existenci takového vztahu závazného ur?ení (viz výše uvedený rozsudek Pape, bod 16).

57 Tedy za p?edpokladu, že Fisac a CPDC financují opat?ení, která mohou být kvalifikována jako státní podpory, nem?že být legalita TACA dot?ena p?ípadnou protiprávností t?chto podpor s ohledem na ustanovení Smlouvy týkající se státních podpor.

58 Z výše uvedeného vyplývá, že ?l. 87 odst. 1 ES a ?l. 88 odst. 3 ES musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vybírání takové dan?, jakou je TACA.

K náklad?m ?ízení

59 Vzhledem k tomu, že ?ízení má, pokud jde o ú?astníky p?vodního ?ízení, povahu inciden?ního ?ízení vzhledem ke sporu probíhajícímu p?ed p?edkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech ?ízení p?íslný uvedený soud. Výdaje vzniklé p?edložením jiných vyjád?ení Soudnímu dvoru než vyjád?ení uvedených ú?astník? ?ízení se nenahrazují.

Z t?chto d?vod? Soudní dv?r (první senát) rozhodl takto:

?lánek 87 odst. 1 ES a ?l. 88 odst. 3 ES musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vybírání takové dan?, jakou je francouzská da? na podporu obchodu a ?emeslné výroby.

Podpisy.

* Jednací jazyk: francouzština.